

Convegno 2026

Il riconoscimento dei titoli accademici e professionali come chiave della mobilità dei giovani in Europa

organizzato in collaborazione con la Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige, la Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, la Camera Amministrativa di Bolzano e con il Patrocinio della Città di Merano

Kurhaus di Merano – Pavillon des Fleurs venerdì 17 aprile 2026



Obiettivo del convegno è illustrare le finalità e l'importanza del riconoscimento dei titoli per la mobilità e l'integrazione europea, analizzando e discutendo ordinamenti e prassi in Germania, Italia e Francia, il quadro comune, le barriere burocratiche, le differenze dei sistemi nazionali, le soluzioni innovative e le best practice.

Programma

Sessione antimeridiana

Presiede: Avv. Carmine Volpe
Presidente Aggiunto del Consiglio di Stato

9.00 – 9.30 Saluto delle Autorità

Interventi della Sezione Italiana (9.30 – 10.30)

dott. Christian Staffler, LL.M., Libera Università di Bolzano
Cons. Stefano Toschei, componente del Consiglio di Presidenza della Giustizia Amministrativa

10.30 Pausa caffè

Interventi della Sezione Tedesca (11.00 – 11.30)

Dott. Jan Neumann, Giudice presso la Corte d'Appello Amministrativa della Renania Settentrionale-Vestfalia

Interventi della Sezione Francese (11.30 – 12.00)

M. Pascal Trouilly, Conseiller d'Etat

12.00 Tavola rotonda su temi attuali legati al riconoscimento dei titoli

Parteciperanno magistrati, avvocati e rappresentanti della pubblica amministrazione

13.00 Pranzo (nel Kurhaus)

Sessione pomeridiana

Presiede: Avv. Stephan Beikircher
Presidente del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano

15.00 Analisi comparativa dei casi

16.30 Presentazione dei risultati delle Sezioni

17.00 Conclusione del convegno

Le relazioni saranno disponibili nelle tre lingue dell'Associazione.

Il convegno è in corso di accreditamento presso l'Ordine degli avvocati di Bolzano.
Per la partecipazione al convegno è da inviare il modulo allegato
al segretario di AGATIF avv. Stefano Soncini s.soncini@sg.fastwebnet.it entro il 1.4.2026

PROGRAMMA DI CONTORNO

GIOVEDÌ, 16 aprile 2026

ore 19 Cena conviviale nel Ristorante *Forsterbräu* Merano (Corso Libertà 90) www.forsterbrau.it



VENERDÌ, 17 aprile 2026

ore 12.30 Pranzo nel Kurhaus



ore 19 Cena di gala nel Ristorante *Trautmannsdorf* (via San Valentino 17) www.trauti.it



SABATO, 18 aprile 2026

ore 10 Visita guidata del centro storico di Merano in lingua italiana e tedesca (durata ca. 2 ore)
Incontro davanti all'Azienda di Soggiorno di Merano (vicino all'ingresso del Kurhaus)



ore 12 Ricevimento della Sindaca di Merano *Avv. Katharina Zeller*
(Municipio di Merano, via Portici 192)



ore 13 Pranzo nel ristorante *Sigmund* (Corso Libertà 2) www.restaurantsigmund.com



ore 15.30 Trasferita in autobus di linea a Tirolo e visita guidata del Castel Tirolo, Museo Provinciale
(via Castello 24, **Tirolo** presso Merano) www.schlosstirol.it



ore 19 Cena conviviale nel ristorante *Castel Kallmünz* (Piazza della Rena 12) www.kallmuenz.it



PERNOTTAMENTO

AGATIF ha riservato, per i partecipanti al convegno, contingenti di camere presso i seguenti Hotel nel centro storico di Merano, nelle vicinanze del Kurhaus (luogo del convegno).
Le prenotazioni vanno effettuate individualmente dai partecipanti **entro il 15.03.2026**.

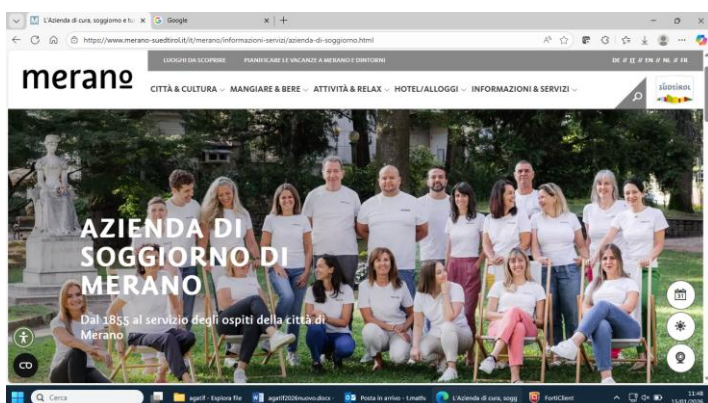
Hotel Terme Merano **** www.hoteltermemerano.it Piazza Terme 1, Merano



Hotel Meranerhof ****s www.meranerhof.com via Manzoni 1, Merano



Altri pernottamenti possono essere trovati sulla piattaforma dell'Azienda di Soggiorno di Merano www.merano-suedtirol.it



CAMERA AMMINISTRATIVA DI BOLZANO
VEREINIGUNG VERWALTUNGSRECHTSANWÄLTE BOZEN



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

Convegno AGATIF 2026

Scheda di partecipazione

(da inviare a s.soncini@sg.fastwebnet.it entro il 1.4.2026)

Nome e Cognome _____

Indirizzo _____

E-mail _____

	numero persone
giovedì 16 aprile 2026	
cena (Forsterbräu)	_____
venerdì 17 aprile 2026	
partecipazione ai lavori del convegno (con pranzo)	_____
cena (Trauttmansdorff)	_____
sabato 18 aprile 2026	
visita guidata del centro storico di Merano	_____
ricevimento della Sindaca di Merano	_____
pranzo (ristorante Sigmund)	_____
visita di Castel Tirolo	_____
cena (ristorante Kallmünz)	_____

Come contributo per le spese del convegno e le visite guidate sono da versare ad AGATIF 70 € a persona, sul c/c IBAN **IT55V0200801611000100473641**.

I pranzi e le cene vanno pagati individualmente in loco, ad eccezione del pranzo di venerdì, gentilmente offerto dalla Provincia Autonoma di Bolzano.

Tagung 2026

Die akademische und beruflicher Anerkennung von Studentiteln als Schlüssel zur Mobilität junger Menschen in Europa

veranstaltet in Zusammenarbeit mit der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichts Trentino-Südtirol, der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, der Vereinigung der Verwaltungsrechtsanwälte Bozen und unter der Schirmherrschaft der Stadt Meran

Kurhaus Meran – Pavillon des Fleurs

Freitag 17. April 2026



Ziel der Tagung ist es, Zweck und Bedeutung der Anerkennung von Studentiteln für die Mobilität und die europäische Integration darzustellen. Zudem sollen Rechtsordnungen und Praxis in Deutschland, Italien und Frankreich analysiert und diskutiert werden, ebenso wie der gemeinsame Rahmen, bürokratische Hürden, Unterschiede der nationalen Systeme, innovative Lösungen und Best Practices.

Programm

Vormittag

Vorsitz: RA Carmine Volpe
Stellvertretender Präsident des Staatsrats

9.00 – 9.30 Begrüßung durch Vertreter der Behörden

Beiträge der italienischen Sektion (9.30 – 10.30)

Dr. Christian Staffler, LL.M., Freie Universität Bozen
Staatsrat Stefano Toschei, Mitglied des Präsidialrats der Verwaltungsgerichtsbarkeit

10.30 Kaffeepause

Beiträge der deutschen Sektion (11.00 – 11.30)

Dr. Jan Neumann, Richter am Oberverwaltungsgericht Nordrhein-Westfalen

Beiträge der französischen Sektion (11.30 – 12.00)

M. Pascal Trouilly, Staatsrat

12.00 Runder Tisch über aktuelle Themen im Zusammenhang mit der Anerkennung von Studientiteln

Teilnehmen werden Richter, Rechtsanwälte und Vertreter der öffentlichen Verwaltung.

13.00 Mittagessen (im Kurhaus)

Nachmittag

Vorsitz: RA Stephan Beikircher
Präsident des Regionalen Verwaltungsgerichts Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen

15.00 Vergleichende Fallanalyse

16.30 Präsentation der Ergebnisse der Sektionen

17.00 Abschluss der Tagung

Die Referate werden in den drei Sprachen der Vereinigung verfügbar sein.

Die Tagung befindet sich im Akkreditierungsverfahren bei der Anwaltskammer Bozen.
Für die Teilnahme an der Tagung ist das beiliegende Formular bis zum 1.4.2026 an den Sekretär von AGATIF, RA Stefano Soncini, unter s.soncini@sg.fastwebnet.it zu senden.

RAHMENPROGRAMM

DONNERSTAG, 16. April 2026

19 h Abendessen im Restaurant *Forsterbräu* Meran (Freiheitsstrasse 90) www.forsterbrau.it



FREITAG, 17. April 2026

12.30 h Mittagessen im Kurhaus



19 h Gala-Dinner im Restaurant *Trautmannsdorf* (St. Valentin Str. 17) www.trauti.it



SAMSTAG, 18. April 2026

10 h Führung durch die Meraner Altstadt auf Italienisch und Deutsch (Dauer ca. 2 Stunden)
Treffpunkt vor der Kurverwaltung Meran (nahe dem Eingang des Kurhauses)



12 h Empfang durch die Bürgermeisterin von Meran, RAⁱⁿ Katharina Zeller
(Rathaus Meran, Laubengasse 192)



13 h Mittagessen im Restaurant *Sigmund* (Freiheitsstrasse 2) www.restaurantsigmund.com



15.30 h Linienbusfahrt nach Tirol und Führung im Schloss Tirol, Landesmuseum
(Schlossweg 24, Tirol bei Meran) www.schlosstirol.it



19 h Abendessen im Restaurant *Castel Kallmünz* (Sandplatz 12) www.kallmuenz.it



ÜBERNACHTUNG

AGATIF hat für die Teilnehmer der Tagung Zimmerkontingente in folgenden Hotels im historischen Zentrum von Meran, in der Nähe des Kurhauses, reserviert.
Die Buchungen sind individuell von den Teilnehmern bis zum 15.03.2026 vorzunehmen.

Hotel Terme Meran **** www.hoteltermemerano.it Thermenplatz 1, Meran



Hotel Meranerhof ****s www.meranerhof.com Manzonstr. 1, Meran



Weitere Unterkünfte sind über die Plattform der Kurverwaltung Meran verfügbar:
www.merano-suedtirol.it



CAMERA AMMINISTRATIVA DI BOLZANO

VEREINIGUNG VERWALTUNGSRECHTSANWÄLTE BOZEN



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

Tagung AGATIF 2026

Teilnahmeformular

(zu senden an s.soncini@sg.fastwebnet.it bis zum 1.4.2026)

Name + Nachname _____

Adresse _____

E-mail _____

Personenzahl

Donnerstag 16. April 2026

Abendessen (Forsterbräu) _____

Freitag 17. April 2026

Teilnahme an der Tagung (mit Mittagessen) _____

Abendessen (Trauttmansdorff) _____

Samstag 18. April 2026

Führung Altstadt Meran _____

Empfang der Bürgermeisterin von Meran _____

Mittagessen (Sigmund) _____

Besuch Schloss Tirol _____

Abendessen (Kallmünz) _____

Als Beitrag zu den Kosten der Tagung und der Führungen sind 70 € pro Person an AGATIF zu überweisen, IBAN IT55V0200801611000100473641.

Die Mittag- und Abendessen sind individuell vor Ort zu bezahlen, mit Ausnahme des Mittagessens am Freitag bei der Tagung, das freundlicherweise von der Autonomen Provinz Bozen übernommen wird.

Colloque 2026

La reconnaissance des diplômes académiques et professionnels comme clé de la mobilité des jeunes en Europe

organisé en collaboration avec la Section Autonome de Bolzano du Tribunal Régional de Justice Administrative du Trentin-Haut-Adige, la Province Autonome de Bolzano-Haut-Adige, la Chambre Administrative de Bolzano et sous le Patronage de la Ville de Merano

Kurhaus de Merano – Pavillon des Fleurs

Vendredi 17 avril 2026



L'objectif du colloque est d'illustrer les finalités et l'importance de la reconnaissance des diplômes pour la mobilité et l'intégration européenne, en analysant et en discutant les systèmes juridiques et les pratiques en Allemagne, en Italie et en France, le cadre commun, les obstacles bureaucratiques, les différences entre les systèmes nationaux, les solutions innovantes et les bonnes pratiques.

Programme

Session du matin

Présidence: Avv. Carmine Volpe
Vice-Président du Consiglio di Stato

9h00 – 9h30 Accueil des Autorités

Interventions de la Section italienne (9h30 – 10h30)

Dr Christian Staffler, LL.M., Université Libre de Bolzano
Cons. Stefano Toschei, membre du Conseil de Présidence de la Justice Administrative

10h30 Pause-café

Interventions de la Section allemande (11h00 – 11h30)

Dr Jan Neumann, Juge auprès de la Cour Administrative d'Appel de Rhénanie-du-Nord-Westphalie

Interventions de la Section française (11h30 – 12h00)

M. Pascal Trouilly, Conseiller d'État

12h00 Table ronde sur des thèmes d'actualité liés à la reconnaissance des diplômes
Avec la participation de magistrats, avocats et représentants de l'administration publique.

13h00 Déjeuner (au Kurhaus)

Session de l'après-midi

Présidence: Avv. Stephan Beikircher
Président du Tribunal Régional de Justice Administrative du Trentin-Haut-Adige, Section Autonome de Bolzano

15h00 Analyse comparative des cas

16h30 Présentation des résultats des Sections

17h00 Conclusion du colloque

Les communications seront disponibles dans les trois langues de l'Association.

Le colloque est en cours d'accréditation auprès de l'Ordre des avocats de Bolzano.

Pour participer au colloque, il convient d'envoyer le formulaire ci-joint au secrétaire d'AGATIF, Avv. Stefano Soncini, à l'adresse s.soncini@sg.fastwebnet.it, avant le 1.4.2026.

PROGRAMME ANNEXE

JEUDI 16 avril 2026

19h00 Dîner convivial au restaurant Forsterbräu Merano (Corso Libertà 90) www.forsterbrau.it



VENDREDI 17 avril 2026

12h30 Déjeuner au Kurhaus



19h00 Dîner de gala au restaurant *Trautmansdorf* (St. Valentin Str. 17) www.trauti.it



SAMEDI 18 avril 2026

10 h Visite guidée du centre historique de Merano en italien et en allemand (durée env. 2 heures)
Rendez-vous devant l'Office du Tourisme de Merano (près de l'entrée du Kurhaus)



12h00 Réception par la Maire de Merano, Avv. Katharina Zeller (Mairie de Merano, via Portici 192)



13h00 Déjeuner au restaurant *Sigmund* (Freiheitsstrasse 2) www.restaurantsigmund.com



15.30 h Déplacement en bus de ligne à Tirolo et visite guidée du Château de Tirolo, Musée Provincial (via Castello 24, Tirolo près de Merano) www.schlosstirol.it



19h00 Dîner convivial au restaurant *Castel Kallmünz* (Sandplatz 12) www.kallmuenz.it



HÉBERGEMENT

AGATIF a réservé, pour les participants au colloque, des contingents de chambres dans les hôtels suivants, situés dans le centre historique de Merano, à proximité du Kurhaus (lieu du colloque). Les réservations doivent être effectuées individuellement par les participants avant le 15.03.2026.

Hotel Terme Meran **** www.hoteltermemerano.it Thermenplatz 1, Meran



Hotel Meranerhof ****s www.meranerhof.com Manzonstr. 1, Meran



D'autres hébergements peuvent être trouvés sur la plateforme de l'Office du Tourisme de Merano: www.merano-suedtirol.it



CAMERA AMMINISTRATIVA DI BOLZANO
VEREINIGUNG VERWALTUNGSRECHTSANWÄLTE BOZEN



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

Colloque AGATIF 2026

Formulaire de participation

(à envoyer à s.soncini@sg.fastwebnet.it avant le 1.4.2026)

Nom + Prénom _____

Adresse _____

E-mail _____

Nombre de personnes

Judi 16 avril 2026

Dîner (Forsterbräu) _____

Vendredi 17 avril 2026

Participation aux travaux du colloque (avec déjeuner) _____

Dîner (Trauttmansdorff) _____

Samedi 18 avril 2026

Visite guidée du centre historique de Merano _____

Réception de la Maire de Merano _____

Déjeuner (Sigmund) _____

Visite du Château de Tirolo _____

Dîner (Kallmünz) _____

Une contribution aux frais du colloque et des visites guidées de 70 € par personne doit être versée à AGATIF, IBAN IT55V0200801611000100473641.

Les déjeuners et dîners sont à régler individuellement sur place, à l'exception du déjeuner du vendredi, aimablement offert par la Province Autonome de Bolzano.